

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Меркулова И.А.



Номер регистрации
РПД_3-45.03.02.02_2017_116193
Актуализировано: 09.04.2021

Рабочая программа дисциплины
Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации

	наименование дисциплины
Квалификация выпускника	Бакалавр пр.
Направление подготовки	45.03.02 шифр
	Лингвистика наименование
Направленность (профиль)	3-45.03.02.02 шифр
	Русский и английский языки для иностранных граждан наименование
Формы обучения	Очная наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ) наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ) наименование

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Сысолятина Ольга Николаевна

ФИО

Меркулова Ирина Александровна

ФИО

Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	<p>1) сформировать у студентов целостное представление об основах межкультурной коммуникации;</p> <p>2) познакомить с теорией и практикой межкультурного взаимодействия;</p> <p>3) определить стереотипы и культурные нормы в межкультурном общении;</p> <p>4) научить применять полученные знания для решения задач профессиональной деятельности.</p>
Задачи дисциплины	<p>1) знакомство с основными подходами к проблемам межкультурной коммуникации в рамках российской и зарубежных исследовательских парадигм;</p> <p>2) формирование системы представлений о теории коммуникации, базирующейся на теории деятельности;</p> <p>3) экстраполяция теоретических положений теории межкультурной коммуникации в системную концепцию языка с целью формирования межкультурной компетенции;</p> <p>4) формирование исследовательских навыков в области познания процессов, формирующих язык и культуру.</p>

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция ПК-1

владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации		
Знает	Умеет	Владеет
теоретические основы обучения иностранным языкам, основы межкультурной коммуникации	успешно общаться с представителями других культур, определять ситуации межкультурных конфликтов, предотвращать и разрешать их	теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации

Структура дисциплины
Тематический план

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Специфика межкультурной коммуникации	ПК-1
2	Вербальные и невербальные проблемы межкультурной коммуникации.	ПК-1
3	Понятие "культурный шок". Способы адаптации в инокультурной среде.	ПК-1
4	Этническая идентичность и толерантность.	ПК-1
5	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ПК-1

Формы промежуточной аттестации

Зачет	Не предусмотрен (Очная форма обучения)
Экзамен	5 семестр (Очная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения)

Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	3	5	180	5	108.5	72	36	0	36	71.5			5

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Специфика межкультурной коммуникации»		27.00
Лекции		
Л1.1	Понятия языка и культуры.	6.00
Лабораторные занятия		
Р1.1	Понятие о культурных ценностях. Способы формирования культурных ценностей.	6.00
Самостоятельная работа		
С1.1	Дж. МакКимм о взаимосвязи языка и культуры.	9.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Типология культур	6.00
Раздел 2 «Вербальные и невербальные проблемы межкультурной коммуникации.»		46.00
Лекции		
Л2.1	Вербальный язык: трудности перевода.	10.00
Лабораторные занятия		
Р2.1	Невербальные проблемы межкультурной коммуникации.	8.00
Самостоятельная работа		
С2.1	"Язык жестов" Э. Холл	18.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР2.1	Анализ невербальных сигналов у представителей родной культуры.	10.00
Раздел 3 «Понятие "культурный шок". Способы адаптации в инокультурной среде. »		40.00
Лекции		
Л3.1	Понятие "культурный шок".	10.00
Лабораторные занятия		
Р3.1	Кривая адаптации Г. Триандиса. Способы адаптации в инокультурной среде.	8.00
Самостоятельная работа		
С3.1	Этнокультурная идентичность и её роль в процессе адаптации.	10.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР3.1	Подготовка докладов на тему этнокультурной адаптации.	12.00
Раздел 4 «Этническая идентичность и толерантность.»		40.00
Лекции		
Л4.1	Понятия "этнической идентичность" и "толерантность".	10.00
Лабораторные занятия		
Р4.1	Этнокультурные стереотипы: автостереотипы и гетеростереотипы.	6.00

Р4.2	Адаптация иммигрантов в инокультурной среде.	8.00
Самостоятельная работа		
С4.1	Процессы аккультурации и ассимиляции.	10.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР4.1	Анализ стереотипов в различных культурах.	6.00
Раздел 5 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		27.00
Э5.1	Подготовка к сдаче экзамена	24.50
КВР5.2	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР5.1	Сдача экзамена	0.50
ИТОГО		180.00

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся ознакамливаются на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

- 1) Марков, В. И. Межкультурная коммуникация : учебное пособие / В.И. Марков. - Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - ISBN 978-5-8154-0354-3 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.
- 2) Леонтович, Ольга Аркадьевна. Введение в межкультурную коммуникацию : учеб. пособие / О. А. Леонтович. - М. : Гнозис, 2007. - 367 с. - Библиогр.: с. 355-364. - ISBN 5-7333-0163-5 : 359.00 р. - Текст : непосредственный.
- 3) Садохин, Александр Петрович. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А. П. Садохин. - М. : Высш. шк., 2005. - 310 с. - Библиогр.: с. 302-308. - ISBN 5-06-005293-1 : 172.00 р. - Текст : непосредственный.

Учебная литература (дополнительная)

- 1) Иноязычное образование и межкультурная коммуникация в поликультурном пространстве : сборник научных трудов. - Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2019. - 146 с. - ISBN 978-5-87978-835-8 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/118015> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.
- 2) Лингвистические аспекты межкультурной коммуникации : монография. - Ростов-на-Дону|Таганрог : Южный федеральный университет, 2017. - 181 с. - Библиогр.: с. 166-178. - ISBN 978-5-9275-2387-0 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=570783/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Учебно-методические издания

- 1) Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учебно-методическое пособие / Ю. Рот. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 223 с. - ISBN 5-238-01056-7 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Учебно-наглядное пособие

- 1) Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное наглядное пособие для студентов всех направлений подготовки и форм обучения / ВятГУ, ИГСН, ФИПНК, каф. КСиф ; сост. Т. С. Городилова. - Киров : ВятГУ, 2021. - 18 с. - Б. ц. - Текст . Изображение : электронное.

2) Роль языка в межкультурной коммуникации : учебное наглядное пособие для студентов направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Русский и английский языки для иностранных граждан" / ВятГУ, ИГСН, ФМО, каф. РКИ ; сост. О. Н. Сысолятина. - Киров : ВятГУ, 2021. - 15 с. - Б. ц. - Текст .
Изображение : электронное.

Электронные образовательные ресурсы

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-45.03.02.02
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
МУЛЬТИМЕДИА ПРОЕКТОР CASIO XJ-A141V С ЭКРАНОМ НАСТЕННЫМ 180*180СМ, ШТАТИВОМ PROFFIX 63-100СМ И КАБЕЛЕМ VGA 15.2М

Специализированное оборудование

Перечень используемого оборудования
НОУТБУК HP 4530s Intel Core i3-2350M/15.6 HD AG LED SVA

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=116193